

3. Словник іншомовних слів, за ред. О.С.Мельничука. – К. : УРЕ, перше видання 1974, друге 1985.
4. Сучасний словник іншомовних слів, укладачі Скопненко О.І., Цимбалюк Т.В. – К. : Довіра, 2006.

УДК 124.11/5

*Хо Сун Чьол*  
(Сеул, Корея)

## УКРАИНА И КОРЕЯ: ОБЩАЯ ПАМЯТЬ И НАЦИОНАЛЬНАЯ ИСТОРИЯ

*У наведеній нижче статті автором, колишнім послом Кореї в Україні, простежуються загальні ознаки історичного поступу двох сучасних незалежних держав – Кореї й України. Автором статті запропоновано деякі важливі кроки для подальшого розквіту держав.*

**Ключові слова:** національна ідентичність, національна культура, геополітична ситуація, національна свідомість, мовна самостійність.

*В статтє автором, бiвшим послом Кореї в Україні, прослеживаются общие признаки исторического развития двух современных независимых держав – Кореи и Украины. Автором статьи предложены некоторые необходимые шаги для дальнейшего процветания стран.*

**Ключевые слова:** национальная идентичность, национальная культура, геополитическая ситуация, национальное сознание, языковая самостоятельность.

Корея и Украина имеют богатую историю. Это история, которой гордятся оба народа, и национальная культура, которая сохраняется на протяжении нескольких тысяч лет несмотря на все трудности и лишения. Украина – колыбель славянской культуры, а Киев называют матерью всех городов русских. Корея тоже имеет богатую национальную культуру.

Несмотря на то что Корея является самой маленькой страной среди стран Восточной Азии, она сумела сохранить свой язык и уникальную систему письма – корейский алфавит Хангыль.

Геополитическая ситуация двух стран также очень схожа. Исторически так сложилось, что вследствие расположения обеих стран, они не раз подвергались захватам извне.

Американский политолог Збигнев Бжезинский назвал обе страны «стержнями» в глобальной борьбе за власть, где судьба этих стран определялась интересами и стратегиями крупнейших мировых держав.

Корея расположена на полуострове, где пересекаются интересы четырех мировых сил, таких, как Россия, Китай, США и Япония. Корея располагалась на линии фронта морских и сухопутных сил. Эта конфронтация привела к разделу Кореи на Северную и Южную. Украина располагается в центре Евразийского континента, и она также была местом конфронтации Восточной и Центральной Европы.

Я много раз слышал, что природное изобилие Украины одновременно является и богатством, и бременем. Без национальных границ и централизованного правительства с сильной армией Украина постоянно была объектом оккупации и территориальных притязаний. Геополитическая уязвимость обеих стран неизменно приводила к иностранным вторжениям и, следовательно, оккупацией народов.

Известно что Корея подвергалась иностранным вторжениям более восьми раз, а Украина – свыше тысячи ста раз.

Народ Кореи пережил полную окупацию три раза – монголами, манчжурами и японцами.

Украина утратила свою национальную независимость после вторжения монголов и вновь обрела ее лишь спустя тысячу лет уже после развала СССР.

История XX-ого века была особенно трагичной для обеих стран. Корея полностью потеряла свою независимость во время японской окупации.

В 1950 году разразилась Корейская война, в которой погибло 3 миллиона человек. Более 5 миллионов людей были разлучены со своими семьями после раздела на Северную и Южную Корею без какой-либо возможности соединения. Это коснулось и лично меня и мою семью. Мои родители до конца жизни не смогли вернуться в родной город, и я до сих пор ничего не знаю о своих родных, которые остались за 38-ой параллелью.

Народ Украины пережил серию трагических событий в первой половине 20-го века – Первую Мировую войну, большевистскую революцию, Гражданскую войну, голодомор и Вторую Мировую войну.

Эти события, унесшие огромное количество жизней, оставили тяжелые раны в душах людей. Но несмотря на все горести, у обеих стран было много положительных вех. Южная Корея достигла невероятного экономического успеха за последние 40 лет и сейчас южнокорейская экономика занимает 15 место в мире. Украина обрела независимость в 1991 году – и в первый раз в истории в состав независимой Украины вошел Крым и Восточная Галиция.

Независимость Украины – это действительно Божье благословение после стольких страданий и борьбы за автономию. Иногда люди воспринимают этот подарок небес как данность, если он достается им без жертв и усилий.

Перед обеими нашими странами стоят тяжелые задачи. Южная Корея должна найти путь устранения ядерной угрозы со стороны Северной Кореи и пути воссоединения Северной и Южной Кореи. Украина должна будет построить сильное государство, которое экономически и политически не будет зависеть ни от каких внешних факторов.

Я уважаю Украину потому, что несмотря на то, что она потерпела даже больше иностранных вторжений, чем Корея, она сохраняет свою историческую память, национальное сознание и самостоятельность своего языка. Я считаю, что первым шагом к установлению национальной идентичности является правильное понимание истории. Нация, которая помнит и гордится своей историей, даже в сложных условиях и под давлением внешних сил сможет сохранить свою национальную идентичность и государственную независимость. Также нужно прилагать значительные усилия для того, чтобы поддерживать независимость Украины и развивать ее идентичность, имея четкое осознание того, что «мы», а не другие люди или другие поколения, являемся действующим лицом, которое сейчас творит историю, достойную того, чтобы ею гордились потомки.

Я считаю, что отцы должны прилагать все усилия, заложить прочный фундамент для того, чтобы в будущем, уже когда будут жить их дети, страна процветала. Это происходило в США в 18 веке и сейчас это происходит в Корее на протяжении последних сорока лет.

В мае я завершил работу над книгой о современной истории Украины на корейском языке, которая будет опубликована в августе. В последней главе этой книги я позволил себе дать совет молодому государству Украина. Я бы хотел процитировать эту часть.

Сохранение независимости является главной задачей и ответственностью народа нового суверенного государства. На самом деле, без патриотизма и приоритетов национальных интересов перед личными, защита независимости от посягательств извне и её сохранение практически невозможны. Граждане Украины, используя всё имеющееся достояние, должны запастись волей и сплотиться в деле сохранения национальной идентичности и государственной независимости. В то же время, Украина должна мудро реагировать на изменения на международной политической арене, и, в частности, в странах Евразии. Именно это, в сущности, и станет главной задачей Украины в 21 веке. Для того, чтобы молодое поколение жило в подлинно независимой стране, необходимо осознавать то, что судьба потомков зависит от выбора и действий старшего поколения; важно продемонстрировать дух самопожертвования, нести ответственность и воспитать следующее поколение в духе патриотизма. Навечно сохранить в памяти славу Киевской Руси – истоков славянской эпохи; свободный дух и национальные традиции казаков; народное терпение, проявленное в первые годы независимости; национальную зрелость и выносливость в период «оранжевой» революции; построение справедливой, цивилизованной «новой Греции», как говорил немецкий философ Гердер, должно явиться важнейшей исторической задачей украинского народа.

Корея должна и дальше быть лидером – процветающим свободным государством в Восточной Азии, а Украина должна стать образцом процветания, свободы и независимости среди всех стран бывшего Союза.

УДК 82:1

*Петриашвили О.М., Джахая Л.Г.  
(Тбилиси, Грузия)*

## **РОЛЬ МИРОВОЗЗРЕНИЯ В ТВОРЧЕСТВЕ ПОЭТОВ И ПИСАТЕЛЕЙ**

*У статті коротко простежується (одночасно історично й теоретично) вплив філософського світогляду на творчість поетів і письменників, головним чином, на прикладах історії європейської міфології, філософії й літератури – у тісному зв'язку з філософським світоглядом їх творців.*

© Петриашвили О.М., Джахая Л.Г., 2011